

(فتح العرب للأندلس في المصادر المشرقية والأندلسية)

دراسة مقارنة

م.د. هيفاء اعليوي امحيسن

مديرية تربية الرصافة الثالثة/بغداد/العراق

haifaali655@gmail.com

تاريخ قبول البحث: 2025 / 6 / 19

تاريخ استلام البحث: 2025 / 4 / 24

المقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة على أشرف الانبياء أبي القاسم محمد وعلى آله وصحبه أجمعين تناول البحث الموسوم (فتح الأندلس بين الروايات المشرقية والأندلسية دراسة مقارنة) مرحلة مهمة في التاريخ الإسلامي تضمنت فتح العرب المسلمين لشبه الجزيرة الأيبيرية وما رافق الفتح الإسلامي من أحداث شملت فتح جميع أرجاء شبه الجزيرة، وحاز موضوع فتح الأندلس على اهتمام وعناية كبيرة من قبل من الأساتذة المتخصصين بالتاريخ الأندلسي عن الفتح الإسلامي وجاءت دراستهم بمواضيع مختلفة وكانت وافية وشاملة لموضوع فتح الأندلس. وتأتي أهمية دراسة موضوع البحث من خلال المقارنة بين الروايات المشرقية والأندلسية المتقدمة منها والمتأخرة الخاصة بفتح الأندلس، لا سيما وأن النصوص التي تنقل الفتح بعضها مختلفة فيما تورده من أخبار وبعضها الآخر متشابهة في النقل، وفرض البحث أن يكون المنهج المعتمد هو المنهج التاريخي المقارن بين الروايات التي تناولت الفتح الإسلامي للأندلس.

تضمنت خطة البحث مقدمة ومبحثين تناول المبحث الأول: اسم وموقع الأندلس، أهداف فتح الأندلس، مراحل فتح العرب للأندلس في المصادر المشرقية والأندلسية في العصر الراشدي والعصر الأموي، وجاء المبحث الثاني: المعارك التي خاضها طارق بن زياد، معركة وادي برباط، فتح عاصمة القوط (مدينة طليطلة)، والخطبة، وحرق السفن، وخبر المائدة في المصادر المشرقية والأندلسية، وخاتمة.

المبحث الأول: 1- اسم وموقع الأندلس

الأندلس بضم الدال وفتحها كلمة أعجمية لم يستعملها العرب في القديم (شكيب، د.ت، صفحة 33) وهي شبه جزيرة كبيرة تقع جنوب غرب أوربا، ويحدها من الشرق البحر الأبيض، والمحيط الأطلسي من الغرب (عذاري، 1983) واشتق العرب اسم الأندلس من كلمة (فاندلوسيا) وهو اسم مأخوذ من القبائل الجرمانية التي عرفت باسم الوندال الذين كانوا مسيطرين على أجزاء واسعة في الجزيرة الأندلسية (شاكر، 1990، صفحة 6) وأول من سكن الأندلس قوم عرفوا بالأندلس وسمي البلد بهم وعرب إلى سين مهملة، والنصارى كانوا يسمون الأندلس إشبانية نسبة إلى رجل صلب فيها يقال له إشبانس وقيل نسبة إلى ملك كان يحكمها اسمه إشبان بن طيطس وقيل سميت بأندلس بن يافث بن نوح وهو أول من عمرها وقيل أول من

سكن الأندلس بعد الطوفان فعمروا البلاد وتعاقبوا على ملكها زمناً طويلاً (الأثير، 1415هـ، صفحة 264) وأما موقعها، فتقع الأندلس في الجنوب الغربي في أوربا (السيد، د.ت، صفحة 87) والمياه تحيط بها من جميع الجهات عدا جهة الشمال الشرقي التي تمتد فيها جبال البرتات وهو الحاجز ما بين بلاد الأندلس وبين بلاد الأفرنج (المغرب، صفحة 14)

2- أهداف فتح الأندلس:

1. إن الهدف من فتح الأندلس، هو ترصين الفتح الإسلامي في شمالي إفريقية بعامة وفي ولايتي طنجة وسبتة.
2. أما الهدف الثاني من الفتح، فهو نشر الإسلام في ربوعها وإعلاء كلمة الله فيها. إن الفاتحين حملوا إلى الناس الإسلام بالفتح، ولم يحملوا الناس بالفتح على الإسلام. إن فتح الأندلس، هو الوسيلة الوحيدة لحماية البر الإفريقي المقابل لها، والذي كان المسلمون قد فتحوه، وصارعوا الأهوال من سنة اثنتين وعشرين الهجرية إلى سنة تسعين الهجرية، أي مدة ثمان وستين سنة، بذلوا خلالها كثيراً من الجهد والنفقات والشهداء، على رأسهم قائدان: عقبة بن نافع، وزهير بن قيس البلوي (خطاب، 2003، صفحة 155)
3. انقاذ المجتمع الإسباني من الظلم والعبودية بسبب سوء احوال إسبانيا العامة.
4. تنفيذ خطة الخلافة الأموية في دمشق بالتوسع في أوربا والاطلاع على العالم الخارجي.
5. الاستفادة من خيرات وثروات إسبانيا الاقتصادية (العامري م.، 2014، صفحة 16)

3- مراحل فتح العرب للأندلس في المصادر المشرقية والأندلسية: تطرقت المصادر التاريخية المشرقية والأندلسية إلى الفتح العربي الإسلامي لشبه الجزيرة الأيبيرية، حيث مر فتح العرب للأندلس بحسب التسلسل التاريخي بعدة مراحل تاريخية وهي:

أ-العصر الراشدي : يمكن القول بأن فكرة فتح الجزيرة الأيبيرية هي فكرة إسلامية تماماً. بل يروى بأنها فكرة قديمة تمتد إلى أيام الخليفة الراشدي عثمان بن عفان (الحجي، 1981، صفحة 44) فكانت أولى

مراحل الفتح العربي الإسلامي للأندلس في العصر الراشدي سنة (27هـ/648م) قام الخليفة بجعل ولاية مصر تحت إدارة عبدالله بن سعد بن أبي سرح الذي كانت تشمل ولايته إفريقية إضافة إلى مصر ومعه عبدالله بن نافع بن عبد القيس وعبدالله بن نافع بن الحصين الفهريين وقال لعبدالله بن سعد إن فتح الله عز و جل عليك غدا إفريقية فلك مما أفاء الله على المسلمين خمس الخمس من الغنيمة نفلا وأمر العبدین على الجند ورماهما بالرجال وسرحهما إلى الأندلس فجاءها من قبل البحر (الطبري و الحميري، 1407هـ، الصفحات 7-59-598) ولم يزل أمر الأندلس كأمر إفريقية حتى كان زمان هشام فمنع البربر أرضهم وبقي من في الأندلس على حاله (نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب، د.ت، الصفحات ص250-251) وذكرت المصادر الأندلسية نفس الرواية مع نص مختصر.

ب-العصر الأموي: بدأت المرحلة الثانية في العصر الأموي عام (89هـ/708م) عندما قام عبدالله بن موسى بن نصير بالغزوة على الجزيرتين ميورقة ومنورقة وموقعهما الجغرافي يقع بين صقلية والأندلس، وكان معه أشرف الناس وعرفت بغزوة الأشرف نسبة إلى ذلك (الذهبي، 1984، صفحة 104) وذكر الرواية ابن خياط في تاريخه (خياط، 1397هـ، صفحة 302) ولم نعثر على رواية أندلسية أشارت إلى تلك الرواية وإنما اكتفت بعض الروايات بذكر الجزر فقط وفتحها من قبل العرب في مراحل تاريخية متأخرة حيث انفردت فيها المصادر المشرقية.

وفي العقد الأخير من بداية القرن الأول الهجري (90هـ/708 م) عهد القائد موسى بن نصير إلى طارق بن زياد بأن يتولى قيادة البربر المسلمين الذين انضموا في الجيش العربي في منطقة المغرب الأقصى، وجعل من مدينة طنجة مقراً له ولقواته، وكان البربر وحماسهم الكبير إلى نشر مبادئ الإسلام والجهاد كبيراً جداً. ولم يكن لدى طارق بن زياد وجنوده سوى التوجه بأنظارهم إلى شبه الجزيرة الأيبيرية بسبب موقع المنطقة وطبيعتها الجغرافية (السامرائي، مصلوب، و عبد الواحد، 2000، صفحة 23)

1-الحملة الإستطلاعية (91هـ/710م) أشارت المصادر المشرقية والأندلسية واتفقت جميعها بحسب الأقدم منها بأن فتح العرب للأندلس كان في خلافة الوليد بن عبد الملك الأموي (القوطية، 1989، صفحة 29) وذكرته المصادر المشرقية حيث ذكره ابن العبري في تاريخه (العبري، 1992، صفحة 113) وفي عام (92هـ/711م) (الدينوري، المعارف، 1992، صفحة ٥٧٠) بعد طلب القائد موسى بن نصير

من الخليفة الوليد بن عبد الملك الأموي وكان جوابه إليه أن يخضوها بالسرايا حتى يعرف أمر المنطقة خوفاً على المسلمين من البحر الذي كان يتسم بأنه شديد الخطورة والأهوال، فكان جوابه بأنه خليج وليس ببحر، فكتب الخليفة إليه: أن كان فلا بد من اختباره بالسرايا ففعل ما طلب منه الخليفة، وأما بالنسبة لموسى بن نصير فلم يقتصر على الغارة الاستطلاعية فقط وإنما قام موسى بإرسال رجل بربري من مواليه يسمى طريف بن مالك المعافري (عذاري، 1983، صفحة 5) ويكنى أبا زرعة، في قوة تتألف من أربعمئة رجل، ونزل في جزيرة ونسبت إلى اسمه فيما بعد وهجم على الجزيرة الخضراء ونواحيها، وأصاب مالا جسيماً وأمتعة، لم ير موسى بن نصير مثله حسناً، وذلك في شهر رمضان سنة (91هـ/ آب - أيلول 710 م) وذكرت الرواية في المصادر المشرقية الأندلسية (مجهول و المقري، 1989، الصفحات 16-17) والمغربية (عذاري، 1983، صفحة 5) وأشارت المصادر الأندلسية إلى السرية التي كانت بقيادة طريف فقد ذكر في كتاب بغية الطريف في حلى جزيرة طريف ليست بجزيرة وإنما هي مدينة صغيرة أمامها جزيرة في البحر نزل بها طريف مولى بني أمية أول فتح الأندلس فنسبت له وأهلها من كرام الناس وأحسنهم إقبالاً على الغريب (المغربي، 1955، صفحة 319) وذكر المقري رواية الحجازي وابن حيان وغيرهما أن أول من دخل جزيرة الأندلس من المسلمين لغرض الجهاد طريف مولى موسى بن نصير وغزاها بمعونة صاحب سبتة يليان النصراني، لحقده على لذريق صاحب الأندلس، وجاز البحر في أربعة مراكب في شهر رمضان من سنة إحدى وتسعين (عذاري، 1983، صفحة 53) وأخذ يعمل موسى بن نصير في التجهيز والتعجيل بصناعة السفن حيث ذكر ابن حيان القرطبي "وكان عمل من السفن عدة" (نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب، د.ت، صفحة 233) ومصدر ثاني يذكر "وموسى منذ وجه طارقاً قد اخذ في عمل السفن حتى صار عنده منها عدة كثيرة" (نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب، د.ت، صفحة 75) وتشير الظروف التي رافقت عبور طارق بن زياد ونزوله على الشاطئ الإسباني إلى أنه كان لا بد قد أبحر من سبتة. ويمكن أن نعتمد على هذه الحقيقة، لأن المصادر تذكر باستمرار أن جيش طارق نقل على مراكب تجارية إلى إسبانيا قام بأهداها حاكم سبتة، وبطبيعة الحال فقد كان لدى طارق بن زياد سفنه الخاصة به في مدينة طنجة، هذا

بالإضافة إلى السفن العربية الأخرى التي كانت تنتجها دار صناعة السفن في تونس (العبادي، د.ت، الصفحات 59 – 60)

2- حملة طارق بن زياد (92هـ-93هـ) (711م-712م) : نصت المصادر المشرقية والأندلسية بأن السبب الرئيس لفتح الأندلس يرجع إلى وازع الانتقام الشخصي، ويسوقون على ذلك قصة أسطورية ملخصها أن الكونت يوليان، أو جوليان Julian حاكم مدينة سبتة قد شجع العرب على الفتح انتقاماً لنفسه من لذريق ملك إسبانيا الذي اعتدى على شرف ابنته. وتروي القصة أنه كانت لجوليان ابنة جميلة، أرسلها جرياً على عادة الأشراف في ذلك الوقت إلى بلاط طليطلة لتتعلم وتتتقف مع بنات الملك. وقد رآها لذريق وسحر بجمالها، ثم حاول أن ينال منها، ولكنها قاومته ورفضت، فلجأ إلى القوة واعتدى على شرفها برغم إرادتها. وعندما كتبت إلى أبيها بالحادث أسرع بالسفر إلى طليطلة وعاد بابنته إلى سبتة، وهو يضمّر الشر والانتقام. وقد دفعه حقه هذا إلى التوجه إلى موسى بن نصير وحثه على فتح إسبانيا (مجهول و المقري، 1989، الصفحات ص15-16) وفي رواية لأبن القوطية حيث كانت مختلفة عما موجود في المصادر المشرقية والأندلسية نص يخالف ما جاء في هذا الأمر بأن سبب دخول طارق بن زياد إلى الأندلس بأن تاجر من العجم يدعى يليان وتوفيت زوجته وترك ابنة لها وأمره لذريق بالتوجه إلى العدو وأمر بإدخالها إلى القصر وحصل ما حصل من الاعتداء عليها (مجهول، د.ت، صفحة 33) ولا نجد هذه القصة في المصادر الإسبانية المعاصرة للأحداث، ولكن بمرور الزمن انتقلت هذه القصة إلى القصص الأسباني والأغاني الشعبية الإسبانية التي تعرف باسم Romancero. ثم اختلطت هذه الروايات كأنها حقيقة (العبادي، د.ت، الصفحات 54 – 55) وعهد موسى بن نصير إلى طارق بن زياد حيث ذكرت الروايات بأن أصل طارق بن زياد هو فارسي وقيل هو من الصدف وقيل ليس بمولى، وقيل هو بربري من نفزه (الحميري، صفة جزيرة الأندلس ، 1988، صفحة 9) بقيادة الحملة العسكرية التي كانت تتألف من سبعة آلاف مقاتل من المسلمين معظمهم من البربر والموالي ولم يكن فيهم من العرب إلا القلة القليلة (خلكان و الدينوري، 1994، صفحة 320) ومن ثم لحقهم خمسة آلاف آخرون أرسلهم موسى بن نصير (عذاري، 1983، الصفحات 231 – 232) وفتح طارق بن زياد جزيرة الأندلس، في حملة اتجهت من ميناء طنجة، ويشير ابن عذاري بأن يوليان قام بحمل قوات طارق بن زياد في مراكب تجارية التي كانت

تأتي إلى بلاد الأندلس لكي لا يثير الدهشة لدى أهل الأندلس، ويظنون أن المراكب تختلف بالتجار. فحمل الناس فوجاً بعد فوج إلى الأندلس. فلما لم يبق إلا فوج واحد، ركب طارق ومن معه، حتى أجاز البحر إلى أصحابه وتخلف يليان بالجزيرة الخضراء، ليكون أطيّب لنفسه ونفوس أصحابه. فنزل طارق جبلاً من جبال الأندلس، يوم الاثنين لخمس خلون من رجب سنة (92هـ/711م)، فسَمّي ذلك الجبل باسمه إلى اليوم (عذري، 1983، صفحة 6) وذكر الرواية أيضاً البلاذري (البلدان، 1988، صفحة 228) ولم تكن مشابهة للرواية الأندلسية لكنها جاءت باختلاف طفيف في بعض العبارات، وذكر عن طارق بأنه كان نائماً في المركب وقت العبور وشاهد بالرؤية النبي (صلى الله عليه وآله وسلم) والخلفاء يمشون على الماء حتى مروا به فبشره النبي بالفتح وأمره بالرفق بالمسلمين والوفاء بالعهد ذكر ذلك ابن بشكوال (الحميري، الروض المعطار، د.ت، صفحة 103) وتعد هذه الرواية من الروايات الغيبية التي رافقت فتح الأندلس وذكرت جميع المصادر المشرقية والأندلسية والمغربية مع وجود اختلاف في النص، ولقي طارق بن زياد ملك الأندلس واسمه أذرينوق وهو من ملوك عجم الأندلس وزحف له طارق بجميع من معه وقابله الأذرينوق في سريرته الملكي وعليه التاج وجميع حليته الملكية التي يلبسها الملوك واقتتلوا قتالاً شديداً وقتل الأذرينوق وفتحت الأندلس (عيبة، د.ت، صفحة 264) ورجع أغلبية المقاتلين العرب إلى القيروان مع موسى بن نصير ولم يبق مع طارق بن زياد إلا عدد قليل من العرب من أجل أن يعلموا البربر فدخل أهلها في الإسلام للقيم الأخلاقية والعدل والمساواة التي أتت بها رسالة نبينا محمد (صلى الله عليه وآله وسلم) فأزيل الظلم، ودرس الإسلام على يد الفاتحين (مدبولي، 1978، الصفحات 73 – 74) وعد بناء المساجد من الأعمال الأولى، التي قام بها العرب الفاتحون عندما دخلوا الأندلس، وأول مسجد بني في الأندلس مسجد الرايات في الجزيرة الخضراء (المغرب، صفحة 10) ثم أخذت المساجد بعد ذلك التاريخ بالانتشار في مدن الأندلس المفتوحة (مجهول و المقري، 1989، صفحة 170)

ويروي ابن حبيب رواية تؤكد انفراده فيها ولم نعثر على إشارة تخصها في المصادر الأندلسية، فحواها قيام موسى بن نصير بإرسال طارق بن زياد إلى المغرب وطلب منه أن يراقب سواحل البحر ويجعل عليها الرصد من أجل مراقبة السفن التابعة للروم ووجد فيها شيخاً كان لديه علم وقال له: هل تعرف في علمك من يفتح الأندلس؟ " فأجابه: "يفتحها قوم يقال لهم البربر على دينكم" فكتب طارق إليه أن يحشد

البربر ويرسل إليه منهم ألف رجل، ويضيف بأن موسى بن نصير كان من أعلم الناس بعلم النجوم فكتب إلى طارق إنك سوف تصل إلى صخرة قريبة من شاطئ البحر وأن يقوم بشحن السفن عندها، وأمره أن يطلب رجل من عنده ممن لديه علم بمعرفة أسماء الشهور بالسريانية فإذا كان اليوم إحدى وعشرين من أيار وهو بالحساب الأعجمي ما به فسر على بركة الله وعونه واستقبله جبل أحمر في أسفله عين، وإلى جانبها تمثال على صورة ثور، فكسر التمثال بناءً على ما أمره موسى بن نصير أن يفعل وعمد طارق إلى رجل لديه شكل غريب وبيديه شلل، فاعقد له على مقدمتك ولما فعل طارق ما أمر به موسى بن نصير ولكنه لم يجد صفة الرجل الذي أمر به إلا في نفسه فقط (حبيب، 2008، صفحة 143)

وذكرت المصادر المشرقية في هذا الأمر رواية رواها ابن قتيبة وهي مشابهة تماماً لما رواه ابن حبيب في مصدره الأندلسي وجاءت مطابقة للحدث وأوردها في كتابه (الدينوري، الأخبار الطوال، 1997، الصفحات 237-238)

نلاحظ من النص أعلاه عدة أمور أنفرد بذكرها ابن قتيبة دون غيره من المؤرخين المشارقة ولم تذكرها المصادر الأندلسية، حيث أشار إلى عدة أمور منها ما يخص قصة الجبل الأحمر والرجل الذي تخرج منه عين شرقية إلى جانبها صنم فيه تمثال.

المبحث الثاني المعارك التي خاضها طارق بن زياد: خاض عدة معارك في طريقه لاستكمال فتح الأندلس ومنها:

1- معركة وادي برباط: أشارت المصادر الأندلسية بخلاف المصادر المشرقية التي كانت مختلفة بعض الشيء في سردها للأحداث التاريخية في الأندلس، بينما نجد المصادر الأندلسية تشرح وبإسهاب كبير المعارك التي خاضها العرب المسلمون في مواجهتهم العسكرية للقوط وربما يعزى السبب بكونها أقرب للحدث التاريخي ونجد بأن المصادر المتأخرة تغطي الحدث بمعلومات كثيرة وبشكل مفصل بينما المتقدمة منها تختصر الحدث، وحصلت مواجهة بين طارق بن زياد وبين لذريق حيث عسكر لذريق في نحو مائة ألف ذوي عدد وعدة، فكتب طارق إلى موسى يستمدّه ويعرفّه أنه فتح الجزيرة الخضراء فرضة الأندلس، وأن لذريق زحف إليه بما لا قبل له به، وأمدّه بخمسة آلاف من المسلمين وبهم كملت عدة الجيش

الاسلامي (نفع الطيب من غصن الأندلس الرطيب ، د.ت، صفحة 207) وواصل طارق بن زياد السير بجيوشه ومشى في محاذاة الساحل وأقام في منطقة سهلية واسعة في كورة شذونة جنوب غرب اسبانيا بالقرب من نهر برباط (القوطية، 1989، صفحة 33) ووادي لكة الذي يصب في المحيط عند مدينة قادش الساحلية (الحجي، 1981، صفحة 06) ويطلق ابن عذاري على وادي لكة اسم وادي الطين (المغرب، صفحة 7) في حين يسميه ابن الحكم، بوادي ام حكيم (الحكم، 1415، صفحة 232) وحدثت معركة هائلة استمرت ثلاثة أيام (هذيل، د.ت، صفحة 290) وقيل ثمانية ايام وانتهت بهزيمة القوط هزيمة ساحقة. واختلفت الروايات في مصير لذريق ف قيل: إنه قتل غريقاً في وادي لكة (الأثير، 1415هـ، صفحة 268) وذكر البعض إنه فر من الميدان والتقى بالمسلمين في معركة أخرى وقتل فيها وهذا رأي لا تدعمه الأدلة (عيبه، د.ت، صفحة 17)

2- فتح عاصمة القوط(مدينة طليطلة): اشارت المصادر المشرقية وجاءت جميعها متفقة وبعبارة واحدة بأنه في سنة(93هـ/712م) عزل موسى بن نصير طارق بن زياد عن الأندلس. وتوجه موسى في عشرة آلاف وتم حصول التراضي بينهم فرضي عنه موسى ووجه طارق بن زياد إلى طليطلة- وهي من عظام مدائن الأندلس- وهي من قرطبة على عشرين يوما- فأصاب فيها مائدة سليمان بن داود عليه السلام، وفيها من الذهب والجوهر ما الله به أعلم (الجوزي، 1992، صفحة 309)

وبعد ما حققه طارق بن زياد من انتصارات نتيجة لفتحه بقية المدن الأندلسية توجه نحو طليطلة لفتحها ووجدها خالية، ليس فيها "إلا اليهود في قوم قلة" وتشير المصادر الأندلسية بأنه فر حاكمها مع أصحابه، وتبعهم طارق بن زياد بعد أن ضمّ اليهود إلى جانبه، وترك معهم بعض رجاله وأصحابه بطليطلة؛ واخذ يطارد فلول من انهزم منهم في الطريق الذي يعرف لدى العرب وادي الحجرة وثم استقبل الجبل إلى أن وصل إلى مدينة تسمى مدينة المائدة. فوجد فيها مائدة سليمان بن داود (عليهما السلام) وكانت مؤلفة من زبرجدة خضراء، وأصاب بها مالا وحلية كثيرة، ثم انصرف إلى مدينة طليطلة (عذاري، 1983، صفحة 17) ومن بعدها توجه إلى المدينة التي تحصّنوا فيها وتقع خلف الجبل، وحصل على الحلي والمال ورجع ولم يتجاوزها، وروي بأنه لم يرجع، بل اقتحم أرض جليقية واخترقها حتى انتهى إلى مدينة استرقة، فدوخ الجهة، وانصرف إلى طليطلة في أوائل عام (93هـ/712م) (نفع الطيب من غصن الأندلس

الرطيب ، د.ت، صفحة 256) وتعقب طارق فلول الجيش القوطي التي لاذت بالفرار. وسار الجيش الإسلامي فاتحاً لبقية مناطق الجزيرة الإيبيرية (الحجي، 1981، صفحة 57)

3- الأمر التي حدثت في المعركة: هناك عدة أمور لا بد من الإشارة إليها:

أ- الخطبة: ذكرت المصادر المشرقية والأندلسية نص الخطبة التي إلقاها طارق بن زياد في المعركة ولكن كان هناك تفاوت في عدد المصادر التي روت الخطبة فالمصادر المشرقية اقتصر على مصدرين فقط قياساً بالمصادر الأندلسية، فالخطبة التي ألقاها طارق بعد حرق السفن كانت باللغة العربية وبأسلوب لغوي رائع وجميل يجلب الشك والحيرة عند بعض الباحثين كون طارق بربرياً، وأيضاً كما يمكن قبول صحة الخطبة لأن طارق كان حسن الكلام وينظم ما يجوز ويروي شعراً بالعربية وربما كان جيشه يعرف العربية وفضلاً عن ذلك لغتهم البربرية الأم (العامي، 2014، صفحة 21) وناخذ محل الشاهد فقط من الخطبة وبداها طارق بن زياد بالحمد والثناء "حمد الله وأثنى ، وثم حث المسلمين على الجهاد، ورغبهم ثم قال: أيها الناس، أين المفر؟ البحر من ورائكم، والعدو أمامكم، وليس لكم والله إلا الصدق والصبر..." (خلكان و الدينوري، 1994، الصفحات 321-322) وذكر المقري الخطبة التي ينقلها عن ابن خلكان وهو مشرقي حين ترجمته لسيرة موسى بن نصير والمقري ينقل منه الخطبة ومقدمتها (نفع الطيب من غصن الأندلس الرطيب ، د.ت، الصفحات 240 - 241) وابن حبيب يذكر نص يشير فيه لخطبة طارق مع سطور قليلة منها ترجع إلى عبد الملك بن حبيب (ت238هـ/82م) وهو "أيها الناس أين المفر؟ البحر من ورائكم والعدو أمامكم وليس لكم والله إلا الصدق والصبر ... " (حبيب، 2008، صفحة 221) فهل يمكن أن تكون الخطبة مقحمة في نص عبد الملك بن حبيب منقولة عن ابن خلكان أو غيره وكانت المصادر المشرقية معتمدة وإلا أفليس مستغرباً ألا ترد عند غيره من كتاب الأندلس الذين وصلتنا كتابتهم؟ (الحجي، 1981، صفحة 9) وأورد ابن هذيل الأندلسي الخطبة في كتابه : تحفة الأنفس وشعار سكان الأندلس (هذيل، د.ت، صفحة 290)، وكان نص الخطبة شبيه بنص ابن حبيب. واما المؤرخين الأندلسيين المتأخرين دون المتقدمين للخطبة يشير إلى عدم شيوعها وعدم معرفة المؤرخين لها يقلل من الثقة بواقعيتها (الحجي، 1981، صفحة 9) وخلاصة القول هناك الكثير من الباحثين ممن يقلل صحة الخطبة وهناك من يؤكد بصحة الخطبة.

ب- حرق السفن: تعد قصة حرق السفن التي أوردتها المصادر بشقيها المشرقية والأندلسية من القصص الشائعة الحدوث وفحواها قيام طارق بن زياد بأحراق سفنه بعد نزوله إلى الشاطئ من أجل أن يمنع على جنوده خط الرجوع وليحفزهم على مواصلة القتال، فقد تحدثت عنها المصادر الأندلسية والمشرقية واختلقت في روايتها (العامري م.، 2014، صفحة 20) فقد أشار إليها فريق من المؤرخين والجغرافيين منهم ابن الكردبوس فبعد أن يذكر المعركة التي خاضها العرب بقيادة طارق بن زياد فيقول: "ثم رحل طارق إلى قرطبة بعد أن أحرق المراكب وقال لأصحابه: قاتلوا أو موتوا" (الاكتفاء في أخبار الخلفاء، 2008، الصفحات 46-47) وأما المؤرخ الأندلسي الذي ذكر بأن تسمية الجبل باسم طارق بن زياد لأن طارق بن عبد الله بن ونمو الزناتي لما جاز بمن معه من البربر وبعد تحصنهم بالجبل شعر بأن العرب ليس لديها ثقة به فقام بإحراق المراكب (الأندلسي، 1409، صفحة 40) وفي هذا الشأن يذكر الحميري "وسمي بجبل طارق لأن طارق بن عبد الله لما جاز بالبربر الذين معه، تحصن بهذا الجبل وقدر أن العرب لا تثق به، وأراد أن ينفي عن نفسه التهمة فأمر بإحراق المراكب التي جاز بها فبرئ بذلك مما اتهم به" (الحميري، الروض المعطار، د.ت، صفحة 224) ويفهم رواية ابن الكردبوس بأن طارق أراد أن يحرق سفنه ليشحذ همم المقاتلة وأما الأندلسي والحميري فإنه يفهم من كلاهما أن طارقاً أحس بأن العرب لا تثق به وأنهم لا ينزلون معه إلى الجبل وهذا يعني أن خلافاً وقع بينه وبين جنوده العرب الذين يعملون تحت قيادته، فعمد إلى اغراق سفنه كي يحول دون انسحابهم بها إلى المغرب (العبادي، د.ت، صفحة 61)

ويذكر العامري إذا ما اسلمنا بصحة قصة حرق السفن فإن القائد طارق بن زياد كان يهدف من عمله حث جنوده على القتال ويقطع عنهم فكرة العودة والعبور ثانية إلى العدو المغربية ويزيد من حماسهم القتالي والاصرار إلى الحصول على النصر ودليل آخر على تأكيد قصة حرق السفن يوجد مثل شعبي عند أهل إسبانيا الإسلامية معروف بالإسبانية وهو أن المثل يستخدم بين عامة الإسبان يقول لقد أحرقت جميع مراكبي وأما عن الخطبة التي ألقاها طارق بعد حرق السفن باللغة العربية وبأسلوب لغوي رائع وجميل يجلب الشك والحيرة عند بعض الباحثين كون طارق بربرياً كما يمكن قبول صحة الخطبة لأن

طارق كان حسن الكلام وينظم ما يجوز ويروي شعرا بالعربية وربما جيشه كان يفهم العربية فضلا عن لغتهم البربرية (العامري، 2014، صفحة 21)

ولقد شك العديد من الكتّاب المحدثين في نسبة هذين العمليين إلى طارق، لأن معظم المصادر العربية التي تحدثنا عن فتح الأندلس، لا سيما القديمة منها، لا تشير إلى ذلك ولا تذكر شيئاً عن حرق السفن والخطبة. ويضاف إلى ذلك، فإن أسلوب الخطبة وفصاحتها لا يشجعان على نسبتها إلى طارق، الذي تشير معظم الروايات إلى أنه كان من البربر. أما أسطورة حرق السفن فلم تدون إلا في القرن الخامس الهجري/ الحادي عشر للميلاد، أي بعد فتح الأندلس بأكثر من ثلاثة قرون، ولهذا فهي أيضاً عرضة لكثير من الريب (السامرائي، مصلوب، و عبد الواحد ، 2000، صفحة 30) وهناك من لا نستطيع نفيها أ اثباتها خصوصاً وأن هناك روايات مشابهة وردت في كتب التاريخ قديماً وحديثاً تشير إلى وقوع أحداثاً مماثلة (العبادي، د.ت، صفحة 62)

ج - خبر المائدة في المصادر المشرقية والأندلسية: ورد خبر المائدة في جميع المصادر بشقيها المشرقية والأندلسية حيث ذُكرت في الروايات في المصادر المتقدمة والمتأخرة منها، وروت المصادر المشرقية خبر المائدة ولم نجد اختلاف كبير في نص الرواية سوى اختلاف في العبارات ، ومما تم ذكره في هذا الشأن "أن سليمان بنى في أقاصي بلاد المغرب مدينة من نحاس في مفاوز الاندلس، وأودعها خزائن من خزائنه، وإن عبد الملك بن مروان كتب الى عامله على بلاد المغرب، موسى بن نصير وكان من أبناء العجم، يأمره بالذهاب الى هذه المدينة ليعلم خبرها، ويكتب إليه، وأن موسى بن نصير سار إليها، وانصرف راجعا حتى سار الى القيروان، وكتب بالخبر الى عبد الملك، يصف له المدينة " (الدينوري، الأخبار الطوال، 1960، صفحة 22) ووجد فيها موسى بن نصير بيت يقال له بيت الملوك وجد فيه أربعة وعشرين تاجاً تاج كل ملك ولي الأندلس وكان كلما هلك ملك جعل تاجه في ذلك البيت وكتب على التاج اسم صاحبه وابن كم هو ويوم مات ويوم ولي ووجد في ذلك البيت أيضا مائدة، عليها اسم سليمان بن داود عليه السلام ومائدة من جزع فعمد موسى إلى التيجان والآنية والموائد فقطع عليها الأغشية وجعل عليها الأمناء (الحكم، 1415، صفحة 223) وروى البلاذري قيام طارق بن زياد بافتتاح مدينة طليطلة وأصاب بها مائدة عظيمة وقام بأهداها إلى موسى بن نصير وقام بأهداها إلى الوليد بن

عَبْدُ الْمَلِكِ بِدْمَشَق (البلدان، 1988، صفحة 228) ويذكر الطبري رواية تختلف عن ما ذكره كل من الدينوري والبلاذري بغضب موسى بن نصير على طارق بن زياد فأرسل إليه في رجب منها ومعه حبيب بن عقبة بن نافع الفهري واستخلف على إفريقية ابنه عبد الله بن موسى بن نصير وعبر موسى إلى طارق في عشرة آلاف ورضي عنه وقبل منه عذره ووجهه منها إلى مدينة طليطلة وهي من عظام مدائن الأندلس وهي من قرطبة على عشرين يوما فأصاب فيها مائدة سليمان بن داود فيها من الذهب والجوهر ما الله أعلم به (الطبري، 1407، صفحة 19)

ونجد اسهاب كبير في الروايات التاريخية المشرقية والأندلسية، في ذكر تفاصيل عن المائدة من قبيل وجود جواهر لم ير مثلها قط وما قام به طارق بن زياد من قطعه لقائمة من قوائم المائدة ووضع مكانها أخرى لا تشبهها، فلما جاؤوا بها إلى الخليفة الوليد بن عبد الملك وكان موسى وجهها إليه فقال طارق: أنا أصبتها فكذب موسى فقال طارق للوليد: ادع بالمائدة فنظر إلى قائمتها فإذا هي لا تشبه القوائم، فقال طارق: سله عنها، فسأله فقال: كذا أصبتها فأخرج طارق إليه القائمة فصدقه الوليد وقومت المائدة مائتي ألف دينار (الفقيه، 1996، صفحة 134) وذكر ابن الفقيه رواية تعد من المغيبات وهي وجود بيتان تعدان من العجائب في الأندلس في مدينة الملوك، وفي هذا البيت وجد مائدة سليمان بن داود (عليه السلام)، وعلى البيت الآخر أربعة وعشرون قفلا، كلما ملك منهم ملك زاد عليه قفلا، ولا يدرون ما في البيت حتى ملك لذريق، وهو آخر ملوكهم فقال: لا بد أن أعرف ما في هذا البيت، وتوهم أن فيه مالا، فاجتمعت الأساقفة والشمامسة، وأعظموا ذلك عليه فأبى فقالوا له: انظر ما يخطر ببالك من مال تراه فيه، فنحن ندفعه إليك ولا تفتحه، فعصاهم وفتح الباب فإذا في البيت تصاوير العرب على خيولهم بعمائمهم ونعالهم وقسيهم ونبلهم، فدخلت العرب بلدهم في السنة التي فتح فيها ذلك البيت " (الفقيه، 1996، صفحة ١٣٤ — ١٣٥) وفي رواية أخرى ذكر أهل الكتاب من النصارى بأن هذه المائدة هي مما استخرجه الشياطين من البحر للنبي سليمان بن داود (عليه السلام) (المقدسي، د.ت، صفحة 93) ويزعم رواة العجم بأنها ليست للنبي لسليمان (عليه السلام) قالوا: "وإنما أصلها أن العجم في أيام ملكهم كان أهل الحسبة في دينهم إذا مات أحدهم أوصى بمال للكنايس، فإذا اجتمع عندهم ذلك المال صاغوا منه آلات من الموائد والكراسي وغيرها، من الذهب والفضة، يحمل الشامسة والقسوس فوقها مصاحف الأنجيل إذا

أبرزت في أيام المناسك، ويضعونها على المذابح في الأعياد للمباهاة بزینتها، وبالغت الأملاك في تحسينها، ويزيد الآخر منهم فيها على الأول، حتى برزت على جميع ما اتخذ من تلك الآلات وطار الذكر بها كل مطار، وكانت مصوغة من خالص الذهب مرصعة بفاخر الدر والياقوت والزبرجد، لم تر العين مثلها بولغ في تحسينها من أجل دار المملكة وأنه لا ينبغي أن يكون بموضع آلة جمال إلا ما يكون فيها وكانت توضع على مذبح كنيسة طليطلة فأصابها المسلمون هناك، وقصة إيصالها إلى سليمان بن عبد الملك، ومنازعة موسى بن نصير وطارق مولاه في رجلها مشهورة " (القزويني، د.ت، الصفحات 393-394)

ويروى أبو الفداء بهذا الخصوص " حظي موسى بن نصير بأشياء لم يحظ بها قتيبة ، ولما فتح الأندلس جاءه رجل فقال له: ابعث معي رجال حتى أذك على كنز عظيم وأتوا المكان فقال لهم احفروا ، فحفروا فأفضى بهم الحفر إلى قاعة عظيمة ذات لواوين حسنة فوجدوا هناك من اليواقيت والجواهر والزبرجد ما أبهتهم وأما الذهب فشيء لا يعبر عنه ووجدوا الطنافس المنسوجة بقضبان الذهب ومنظومة باللؤلؤ الغالي، ولقد سمع يومئذ متار ينادي لا يرون شخصه: أيها الناس، إنه قد فتح عليكم باب من أبواب جهنم فخذوا حذرکم. وقيل إنهم وجدوا في هذا الكنز مائدة سليمان بن داود التي كان يأكل عليها " (الفداء، 1986، صفحة 172) وينكر الياضي قيام طارق بن زياد بأخذ الجواهر والسلاح والذهب والفضة والآنية، والأموال ما لم ير مثله، ثم انصرف إلى قرطبة وأقام بها. وكتب إلى موسى بن نصير يعلمه بفتح الأندلس، وما أصاب من الغنائم، فكتب موسى إلى الوليد بن عبد الملك يعلمه بذلك، وكتب موسى إلى طارق ألا يجاوز قرطبة حتى يقدم عليه، وشمته شتماً قبيحاً (الياضي، 1997، صفحة 234) لم نجد رواية أشارت إلى توجه طارق بن زياد لمدينة قرطبة وانفرد بها الياضي فقط ولم نجد لها إشارة في المصادر المغربية والأندلسية.

وفي المصادر الأندلسية المتقدمة منها نجد اختلاف بين المؤرخين في خبر المائدة فبعضهم يقول بأن موسى بن نصير لما افتتح الأندلس بدأ يفتح المدائن حتى أتى طليطلة وهي مدينة الملوك فوجد بها بيتاً يقال له بيت الملوك ففتحه ووجد فيه خمسة وعشرين تاج مكللة بالدر والياقوت، ويورد ابن حبيب رواية أخرى ينسب فيها العمل إلى طارق مولى موسى بن نصير لما افتتح طليطلة أصاب بها مائدة سليمان

بن داود (عليهما السلام) (حبيب، 2008، الصفحات 145-146-147) وأخذ موسى بن نصير بجمع اكوام الذهب والفضة وأمر بأحراقها وأتى بالمائدة وضعت بين يديه وجيء بشيخ كبير بالسن يبلغ عمره حوالي خمسمائة سنة وبدأ يسرد له قصة المائدة وكيف وصلت إلى الأندلس (القيرواني، 1994، صفحة ٥٦) وهناك مصادر نجد فيها اختلاف طفيف في التفاصيل والعبارات التي تخص خبر المائدة، فعند ذكرها للخبر فأنها تبدأ بشيء من التفصيل عن توجه طارق بن زياد لفتح مدينة طليطلة وعندما قام بفتحها ترك جماعة من رجاله واتجه إلى وادي الحجارة واستقبله الجبل، وبلغ مدينة خلف الجبل تسمى مدينة المائدة. ثم فتح مدينة المائدة؛ فوجد فيها مائدة سليمان بن داود - عليهما السلام! وكانت من زبرجدة خضراء، حافاتها وأرجلها منها؛ وأصاب بها مالا وحليا كثيرا؛ ثم انصرف إلى طليطلة (عذاري، 1983، صفحة 40) وقيل أن بعض ملوك العرب من بيت المقدس حين انتصر على بني إسرائيل فكانت المائدة خليطين من ذهب وفضة بثلاثة أطواق من لؤلؤ وياقوت وزبرجد (مجهول، د.ت، صفحة 23)

ومن نافلة القول، أن موضوع المائدة التي غنمها المسلمون في طليطلة أو في مدينة المائدة فقد اوعز أحد الباحثين بأنها أسطورة أخرى ولم تكن هناك مائدة أصلاً، ولكنها كانت مذبح كنيسة طليطلة (الحجي، 1981، صفحة 90)

الخاتمة

وأخيراً وبعد اتمام البحث بعون الله سبحانه وتعالى تمكنت الباحثة من الخروج بنتائج عدة منها:

- أغلب النصوص في المصادر المشرقية والأندلسية كانت مطابقة في المادة التاريخية الخاصة بموضوع البحث وخصوصاً فيما يخص فتح الأندلس سنة (92هـ/711م).
- كانت الروايات في المصادر المشرقية والأندلسية المتقدمة والقريبة منها من الحدث التاريخي لموضوع فتح الأندلس مختصرة وموجزة على عكس ما وجدناه في المصادر المتأخرة منها فكانت تسهب اسهاب كبير في التفاصيل فتميزت بالشمول وجاءت وافية وشاملة.
- تميزت النصوص في المصادر المشرقية والأندلسية بالتنشابه فيما يتعلق بالمعلومات التاريخية الواردة فيها ولم نجد إلا فئة قليلة من النصوص الأندلسية لم تكن لديها إشارة لحدث تاريخي كان مذكور في المصادر المشرقية.
- إطلاع اغلبية المؤرخين المشاركة وتطابق روايتهم التاريخية مع المصادر الأندلسية.

قائمة المصادر والمراجع

- ابن الكبردوس، الاكتفاء في اخبار الخلفاء، (ط1، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، 2008م)
- ابن الأثير. أبو الحسن علي بن أبي الكرم محمد بن محمد بن عبد الكريم بن عبد الواحد الشيباني الجزري، عز الدين ابن الأثير (ت630هـ)، الكامل في التاريخ، تح: عبد الله القاضي، (ط2، دار الكتب العلمية - بيروت، 1415هـ)، الكامل في التاريخ، تح: عمر عبد السلام تدمري، (ط1، دار الكتاب العربي، بيروت - لبنان، 1997م).
- ابن الجوزي. جمال الدين عبد الرحمن (ت597هـ)، المنتظم في تاريخ الأمم والملوك، تح: محمد عبد القادر عطا، مصطفى عبد القادر عطا، (ط1، دار الكتب العلمية، بيروت، 1992م).
- ابن العبري، غريغوريوس (واسمه في الولادة يوحنا) ابن أهرن (أو هارون) بن توما الملطي (ت685هـ)، تاريخ مختصر الدول، تح: أنطون صالحاني اليسوعي، (ط2، دار الشرق، بيروت، 1992م) (1992).
- ابن الفقيه، أحمد بن بن محمد بن اسحاق (ت365هـ)، البلدان، (عالم الكتب، بيروت، 1996م)
- ابن القوطية، أبو بكر محمد بن عمر الأندلسي (ت367هـ)، تاريخ افتتاح الأندلس، تح: عبد الله أنيس الطباع، (دار النشر للجامعيين، بيروت، د.ت) (1989).
- ابن حبيب، عبد الملك بن حبيب (ت238هـ)، كتاب التاريخ، (المكتبة العصرية، بيروت، 2008).
- ابن خليفة بن خياط. (ت240هـ)، تاريخ خليفة بن خياط، (دار القلم مؤسسة الرسالة، دمشق بيروت، 1397هـ).
- ابن عبد الحكم. عبد الرحمن بن عبد الله (ت257هـ)، فتوح مصر والمغرب، (مكتبة الثقافة الدينية، 1415).
- ابن هذيل الأندلسي، علي بن عبد الرحمن بن هذيل الأندلسي (ت/)، تحفة الأنفس وشعار سكان الأندلس، تح: عبد الإله أحمد نبهان وآخرون، (ط1، دار البارودي، د.ت).

ابن كثير، أبي الفداء اسماعيل بن كثير (ت774هـ/)، البداية والنهاية، تح: علي شيري، (ط1، دار إحياء التراث العربي، 1988م).

أبو مصطفى، كمال السيد. تاريخ الأندلس الاقتصادي في عصر دولتي المرابطين والموحدين. (مؤسسة الشباب الجامعي، الاسكندرية، د.ت).

الأدريسي، محمد بن محمد بن عبد الله بن إدريس الحسني الطالبي (ت560هـ)، نزهة المشتاق في اختراق الآفاق، (عالم الكتب، بيروت، 1409).

السلوي، شهاب الدين أبو العباس أحمد بن خالد بن محمد الناصري الدرعي الجعفري (ت1315هـ)، الاستقصا لأخبار دول المغرب الأقصى، تح: جعفر الناصري/ محمد الناصري، (دار الكتاب - الدار البيضاء، د.ت).

الدينوري، أبو محمد عبد الله بن مسلم ابن قتيبة، (ت276هـ)، لأخبار الطوال، (دار إحياء الكتب العربي - عيسى البابي الحلبي وشركاه، القاهرة، 1960).

المعارف، (الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، د.ت).

الذهبي، شمس الدين محمد بن أحمد (ت748هـ)، العبر في خبر من غبر، (مطبعة حكومة الكويت، الكويت، 1984م).

الرقيق القيرواني، إبراهيم بن القاسم (ت425هـ)، تاريخ إفريقيا والمغرب، تح: محمد زينهم محمد عرب، (دار الفرجاني، 1994م).

العبادي، أحمد مختار، في تاريخ الأندلس والمغرب، (مؤسسة الثقافة الجامعية، الاسكندرية د.ت).

المقدسي، المطهر بن طاهر (ت355هـ)، البدء والتاريخ، (مكتبة الثقافة الدينية، بور سعيد).

القزويني، زكريا بن محمد بن محمود (ت682هـ)، آثار البلاد وأخبار العباد، (دار صادر - بيروت، د.ت).

- اليافعي ، أبو محمد عفيف الدين عبد الله بن أسعد بن علي بن سليمان (ت 768هـ/)، مرآة الجنان وعبرة اليقظان في معرفة ما يعتبر من حوادث الزمان، (ط1، دار الكتب العلمية، بيروت، 1997م).
- خليل إبراهيم السامرائي، ناطق صالح مصلوب، و دنون طه عبد الواحد ، تاريخ العرب وحضارتهم في الأندلس، (دار الكتاب الجديد، بيروت، 200م).
- صفي الدين البغدادي، مرصد الإطلاع على أسماء الأمكنة والبقاع، (دار الجيل، بيروت، 1412هـ).
- الحجي ، عبد الرحمن علي، التاريخ الأندلسي، (دار القلم، بيروت، 1988م).
- ابن عذاري المراكشي، أبو عبد الله محمد بن محمد (ت 695هـ—)، البيان المغرب في أخبار المغرب والأندلس، تحقيق ومراجعة: ج. س. كولان، إ. ليفي بروفنسال ، (دار الثقافة ، بيروت، 1983م).
- ابن سعيد المغربي الأندلسي، أبو الحسن علي بن موسى (ت 685هـ—)، المغرب في حلى المغرب، تح: شوقي ضيف، (ط3، دار المعارف ، القاهرة، 1955م).
- البلاذري ، أحمد بن يحيى بن جابر بن داود البلاذري (ت 279هـ—)، فتوح البلدان، (دار ومكتبة الهلال- بيروت، 1988م).
- مؤلف مجهول، أخبار مجموعة في فتح الأندلس، تح: إبراهيم الإبياري، (ط2، دار الكتاب المصري ، دار الكتاب اللبناني، 1989م)
- العامري. محمد بشير ، تاريخ بلد الأندلس في العصر الإسلامي. (ط1، دار الكتب العلمية، بيروت، 2014).
- الطبري، محمد جرير (ت 310هـ)، تاريخ الأمم والملوك، (دار الكتب العلمية، بيروت، 1407هـ).
- مدبولي، علي فتحي ، الحياة العلمية في الأندلس، (دار الوليد للنشر ، القاهرة، 1978).
- مصطفى شاكرو. الأندلس في التاريخ ، (منشورات وزارة الثقافة، دمشق، 1990).

الحميري، أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن عبد المنعم الحميري (ت900هـ—)، صفة جزيرة الأندلس
منتخبة من كتاب الروض المعطار، (دار الجيل، بيروت، 1988م).

ابن خلكان، أبو العباس شمس الدين أحمد بن محمد بن إبراهيم بن أبي بكر (ت681هـ—/)، وفيات
الأعيان وأنباء أبناء الزمان، تح: إحسان عباس، (ط1، دار صادر، بيروت، 1994م).

المقري، شهاب الدين أحمد بن محمد المقري التلمساني (ت1041هـ—)، نفح الطيب من غصن الأندلس
الرطيب، وذكر وزيرها لسان الدين بن الخطيب، تح: إحسان عباس، (دار صادر - بيروت، د.ت)

عيبة، عبد المقصود عبد الحميد، موجز تاريخ الأندلس من الفتح الإسلامي إلى سقوط غرناطة، (د.ت)